

?????? ?? ??? (???? ??????)

18 ??????? 2012 ?????? (*)

„?????????? ?? ????????????????? — ?????????? 90/434/??? — ??? ??????? ?? ???????
?????????, ?????????? ?????? ???????????, ?????????????, ?????????????? ?? ??????? ?
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? — ??? 11,
????????? 1, ????? a) — ?????????? ?????????????, ????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ??
????????????? ???-????? 30 ??? ????? ?????????????? ?? ?????????? ??????“

?? ??? C-603/10

? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Upravno
sodiš?e Republike Slovenije (?????????) ? ??? ?? 8 ?????????? 2010 ?, ?????????? ? ??? ?? 21
????????? 2010 ?, ? ?????? ?? ?????????? ?? ????

Pelati d.o.o.

?????

????????? ???????,

????? (???? ??????),

?????? ?? ?: ?-? E. Levits, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ???????, ?-? J-J.
Kasel (?????????) ? -? M. Safjan, ????,

????????? ??????: ?-? P. Cruz Villalón,

?????????: ?-? A. Calot Escobar,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ???????????????,

???? ??? ?????? ???????????, ???????????:

– ?? Pelati d.o.o., ?? A. Jarkovi?, odvetnik,

– ?? ?????????? ???????????, ?? ?-? V. Klemenc, ? ?????????? ?? ????????????,

– ?? ?????????? ??, ?? ?-? R. Lyal ? -? M. Žebre, ? ?????????? ??
???????????,

?????? ??????????, ????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ???
????????? ??? ?????????? ?? ???????????,

????????? ???????????

???????

1 ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 11, ??????? 1, ????
?) ?? ?????????? 90/434/??? ?? ?????? ?? 23 ??? 1990 ?????? ?????? ??????? ??

? ?????? ? ????????, ?????????? ?????? ???????????, ??????????????, ?????????????? ??
????? ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? (?? L
255, ???, 1; ??????? ?????? ?? ?????????? ???, 2007 ., ??? 9, ??? 1, ??? 92).

2 ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ??? Pelati d.o.o. (????????? ??-??????
„Pelati“) ? ?????????? ??????? ?? ????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
??????????.

????? ??????

????? ?? ????

3 ??? 11, ??????? 1, ??? a) ?? ???????? 90/434, ??? ???? ???? ???? V ??
??????, ??????? „????????????? ?????????“, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ??
????? ?? ??????? ?????????? ??????:

„?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? II, III ? IV ? ???????,
????? ?????? ???, ?? ???????, ???????????, ??????????? ?? ?????? ??? ?????? ??
?????:

a) ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? [????????? ??????] ??
?????????? ?? ?????? ?? ??????; ??????, ?? ??? ???? ???? ???????, ?????????? ?? ??? 1, ??
? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ???????, ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ???????????, ?????????? ?? ?????? ?? ???????, ??? ??
????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? [?] ???
? [????????? ??????] ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????“.

????????? ?????? ????

4 ??????? ??? 47 ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? (Zakon o davku
od dohodkov pravnih oseb, Uradni list RS, ??, 17/05, ?????? ??-?????? „ZDDPO-1“) ??
????????????? ?????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? 41—47 [?? ???
????] ??? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????? ?? ??
????????????? ?? ?????? 41—47“.

5 ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????? (Zakon o dav?nem postopku, Uradni list RS, ??,
25/05, ?????? ??-?????? „ZDavP-1“).

6 ?? ?????? ?? ??? 345, ??????? 2 ?? ZDavP-1 ?????????????? ?????? ??????????
?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??-????? 60 ?? ??? ??? ?????????? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????.

7 ??? 363 ?? ZDavP-1 ????:

„(1) ?????????? ?? ??? 47 ?? ZDDPO-1 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
„(2) ?????????? ?? ??? 30 ??? ?????? ?????????? ??? 41 ?? ZDDPO-1.

[...]

(5) ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????, ?? ??-????? ?? 30 ???, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? [...]".

8 ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?? 47 ?? ZDDPO-1 ??? ?????? ???? 363 ??
ZDavP-1 ? ?????????? ? ?????????? ???? ?? 1 ?????? 2007 ?. ?? ??? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? (Uradni list RS, ??.
117/06), ????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? 90/434.

?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????

9 ? ?????????? ?? 30 ??? 2005 ?. Pelati ?????? ?????? ?? ???????, ???
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????. ??
27 ?????????? 2005 ?. Pelati ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?. ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
12 ?????????? 2005 ?. ?? 21 ?????????? 2005 ?. Pelati ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????.

10 ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????. ??? ???
????????? ?? ??????? ?????????? ?? Pelati, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ??????? ?
????????? ?? ??? 363 ?? ZDavP-1 ???, ? ?????? ??? 30 ??? ?????? ?????????????? ??
????????? ??????????.

11 Pelati ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ??
?????????, ??? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 30-????????? ??? ?
?????????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? Pelati ? ??????????, ?????????? ? ??????????
???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???.

12 Pelati ?????? ?????? Upravno sodišče Republike Slovenije
(????????????? ?? ?? ?????????? ??????) ? ??? ?????? ??????. ?? ???, ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? 30-????????? ???,
????????? ?? ??? 363, ?????? 2 ?? ZDavP-1, ?????????? ?? ?????????? 90/434. ???
???? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????,
???? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??

13 ?????????? ?????????? ?????????? ??-?????, ?? ZDDPO-1 ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 90/434. ??-????? ??
?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ???
????? — ?? ?????? ?? ??? 363, ?????? 2 ?? ZDavP-1 — ??? 30 ??? ???
????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?? ??? 533 ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? (Zakon o gospodarskih družbah,
Uradni list RS, ?? 30/1993 ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????), ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????).

???????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????????. ?????? ??? ?????????????? ???????????
????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????. ??????, ?????????? ?????????? ??????, ??
????????? 90/434 ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ??????, ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????
??? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????.

14 ??? ??? ????? Upravno sodišče Republike Slovenije ?????? ?? ??? ??????????????
? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????:

„????? ?? ?????????? ?? ??? 11 ?? [????????? 90/434] ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ??
????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????, ????? ?????????? ?? ??????????
????????? (????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ??
?????????) ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ??????????, ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
??? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

? ? ?????????? ??????

????????????? ??????

15 ? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??? 267 ??? ?????? ?
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??-????????? ?????? ?????????? ??
?????????, ????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???.

16 ??????? ?, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????, ????? ? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????.

17 ?????? ???, ?????? ?? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? 90/434 ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ???, ?? ?????????? ??
????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

18 ?????? ?????????? ?? ???, ? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????,
????????? ?? ?????? ?? ??????, ? ??? ??-????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ??????????
?????????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ???, ? ????? ?????????? ?? ??????????
????????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ??????, ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? (??).
????? ?? 17 ??? 1997 ?. ?? ??? Leur-Bloem, C-28/95, Recueil, ??p. I-4161, ??? 32,
????? ?? 15 ??? 2002 ?. ?? ??? Andersen og Jensen, C-43/00, Recueil, ??p. I-379, ???
18 ? ?????? ?? 20 ??? 2010 ?. ?? ??? Modehuis A. Zwijnenburg, C-352/08, ??????, ??? I-
4303, ??? 33).

19 ?????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?????????? ??
????? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? (??).
????? ?? ??? Leur-Bloem, ??? 33 ? ?????? ?? ??? Modehuis A. Zwijnenburg, ??? 34,

????????? ??-????).

20 ?? ??????? ??????????? ??????, ?? ????? ? ??????????? ?? ??????? ???????????????
?? ?????????? 90/434, ????? ?? ?? ?????? ????? ??????????????? ?? ??????????
????????????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????? ??????.
?? ??????????? ?? ?????

21 ??? ??? ????? ?????? ??????????? ??????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ???
??? 11, ??????? 1, ????) ?? ?????????? 90/434 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??
????????? ?????????? ?????? ?????? ????? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ????
?? ?????????????? ?? ?????????? ???????????, ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????,
????????? ?????????? ??????????? ? ??? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?????, ????
????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ?????? ??
???? ?????? ?? ?????????? ???????????, ??? ?? ?? ????? ?????????? ?????????? ???.
?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??.

22 ????? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????? ???????????????, ??????????????
????????????? ? ?????????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??,
????????? 90/434 ?? ??????? ??? ????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????,
????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??
????? ?????????? ?????? ??????????.

23 ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????, ??? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?
???? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ????
????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????
?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
?????????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? (?????? ?? ??????????????)
? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???????,
????????????? ?? ?????? ??? ?????? (?????? ?? ??????????????) (??.. ??-??????????
????????? ?? 19 ?????????? 2006 ?. ?? ??? i-21 Germany ? Arcor, C-392/04 ? C-422/04, Recueil,
???. I-8559, ??? 57, ??? ? ?????? ?? 30 ??? 2011 ?. ?? ??? Meilicke ? ??., C-262/09,
??????, ??? I-5669, ??? 55).

24 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ? ??????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????????????, ????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ????? ?????????????? ?? ??????????
?????????????.

25 ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ???????????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ???????, ????
?? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??
????????? ??? ?????????? ??????.

26 ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? 90/434 ??????, ??
????? ?????? ?? ?????? ???????????, ?????????? ?? ??, ????? ?????????? ?????????? ??????????
??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????, ???????????, ??????????????
?? ?????? ?? ?????? ?? ??, ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ?? ???????,
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? (??.. ??????? ?? ??? Leur-Bloem, ?????????? ??-
???, ??? 36 ? ?????? ?? ??? Modehuis A. Zwijnenburg, ?????????? ??-???, ??? 41).

27 ?????????? ?????????? ??? 11, ??????? 1, ??????) ?? ?????????? 90/434 ??????????
?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? (?????? ?? 5 ??? 2007 ?. ?? ??? Kofoed, C-321/05, ??????, ??? I-5795, ???
37 ? ??????? ?? ??? Modehuis A. Zwijnenburg, ??????? ??-???, ??? 45), ? ??????
?????? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

28 ? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????, ?? ? ?????????????? ?? ??? 47
?? ZDDPO-1 ??? ?????? ?? 363, ??????? 2 ?? ZDavP-1 ?????????????? ???
?????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ???????????, ??????????? ?
????????? 90/434, ??? 30 ??? ????? ?????????? ??????? ?? ???????????, ??? ??? ?
????????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ??? ???.

29 ??? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? 30-?????? ??? ??????????
?? ?????????? ?? ??????? ?? ???????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????
? ?? ?????? ?????? ??????.

30 ??? ?????? ? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??????? ??
?????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?????????????????? ???, ??? ?
????????? ?????????? ???????, ? ?????????? ? ?????? ??????. ? ?????????????? ??????
?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? (?????? ?? 10 ???
1997 ?. ?? ??? Palmisani, C-261/95, Recueil, ??? I-4025, ??? 28 ? ??????? ?? 17 ??????
1998 ?. ?? ??? Aprile, C-228/96, Recueil, ??? I-7141, ??? 19). ??? ??? ?????? ??????
????? ?? ??????????, ?? ??? ?? ??????? ?? 60 ??? ??? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????
?? ?????? (?????? ?? 14 ??????? 1995 ?. ?? ??? Peterbroeck, C-312/93, Recueil, ??? I-
4599, ??? 16 ? ??????? ?? 6 ??????? 2009 ?. ?? ??? Asturcom Telecomunicaciones, C-
40/08, ???, ??? I-9579, ??? 43).

31 ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ? ??? ??????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????
????????? (?????? ?? ??? Meilicke ? ??, ??????? ??-???, ??? 55—58). ??????????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ??? ?????????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ??????.

32 ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ???????, ??? ?????? ??????????
????????? ???????, ?????????? ? ?????????? 90/434, ?????????? ??? ??????? ??
????????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ????? 30 ??? ????? ?????????? ??????? ??
?????????????, ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ??
?????.

33 ????? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?
????????????? ? ??????? ???????????, ??? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??
?? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?? ???????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

34 ????????, ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? 30-?????? ?????, ?????????? ? ????
363, ??????? 2 ?? ZDavP-1, ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????, ?? ???? ??
????????? ???? ?????? ?????? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
??????????????, ???? ?? ????????, ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????? ?? ?
??????????, ? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ????

35 ??????? ?? ? ??????? ?????????? ??????????, ??? ?????? 30-????????? ????, ??
?????? ?? ?????????????????????? ????, ??? ????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?
?????? ?? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ? , ?
?????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ? ?
?????????????.

36 ??????? ?? ?? ????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? 90/434 ??? ??????? ?? ??????
?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????.
?? ???? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??????, ???? ? ??????????
?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????
? ?????????????? ?? (??. ?? ??????? ?? ??????? ?? 28 ?????? 2010 ?. ?? ??? Uniplex (UK), C-
406/08, ??????, ???-I-817, ??? 39 ?????????? ??????? ??????). ???????????? ??
?????? ?? ??????? ?? ?????????? ??.

37 ? ?????? ?? ??????????? ??-???? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ??
?????????, ?? ??? 11, ??????? 1, ????? a) ?? ?????????? 90/434 ?????? ?? ?? ??????? ?
??????, ?? ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ????? ?????????????? ? ???????
???????????, ????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ???
????????? ?? ??????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ???????
????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ??????. ??? ???
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ???, ?
??-????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????, ?? ?????????? ?????, ??? ?
??????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ??, ?
?? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?? ??? ?????????? ???????.

?? ?????????? ?? ??????????

38 ? ??????? ?? ????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????
??????????, ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??????????,
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ???????, ?????????? ?? ??? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (????? ??????) ???:

????? 11, ??????? 1, ???? a) ?? ??????? 90/434/??? ?? ?????? ?? 23 ??? 1990
?????? ??????? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ???????, ??????? ??????
??????????, ??????????????, ??????????????? ?? ??????? ? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ???????, ?????? ?? ?? ??????? ?
??????, ?? ??????? ?????????? ??????? ??????? ????? ?????????????? ?? ???????
??????????, ????? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????? ???????????, ?????????? ??
???????? ?? ??????? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????,
???????? ?????????? ??????????? ? ????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ? ??????????
????. ??? ??? ??????????? ??????????? ??????? ?? ??????? ??? ??????????? ??
???????? ?? ??? ???, ? ??-?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ??
??????, ?? ??????????? ?????, ??? ? ???????????, ?? ?? ??????????? ??

? ?????????????????? ??? ? ? ? ?????????? ? ??????? ??, ? ? ? ? ???? , ??
????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ??
???? ? ?????????? ?????? ??????????.

????????

* ???? ?? ??????????????: ??????????.